

УСЛОВИЯ ПОДАЧИ ЗАЯВОК

1. Третий Международный конкурс органистов Валерия Кикты будет проходить с 12 по 16 июня 2008 года в концертном зале «На Кисловке» Центральной музыкальной школы при Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского (Москва).
2. В конкурсе могут участвовать органисты любой национальности из всех стран, родившиеся не ранее 1 января 1973 года.
3. Конкурс состоит из одного тура.
4. Заявка на участие в конкурсе должна быть сделана на прилагаемом бланке, который следует отправить в организационное бюро не позднее 15 апреля 2008 г. (дата определяется по почтовому штемпелю). Заявка должна сопровождаться следующими документами:
 - копия 1-го разворота паспорта,
 - ксерокопии дипломов об окончании учебных заведений, свидетельств о полученных на конкурсах наградах,
 - одна фотография паспортного формата и одна гляцевая фотография высокого качества (10 x 15 см).
5. Максимальное число участников — 15. Конкурсанты будут отобраны на основании присланных документов. Не позднее 15 мая 2008 г. органисты, отправившие заявки будут проинформированы об участии в конкурсе.
6. Вступительный взнос не требуется.
7. Организационное бюро предоставляет органистам ассистента-регистровщика. Возможны выступления со своим ассистентом, расходы на проезд и проживание которого оплачиваются самим участником.
8. Проезд до места конкурса и обратно конкурсанты обеспечивают сами. Организационное бюро предоставляет участникам конкурса недорогое жильё (около 350 рублей в сутки).
9. Все мероприятия конкурса могут:
 - транслироваться по радио и телевидению,
 - записываться для передачи по радио и телевидению,
 - фотографироваться представителями прессы и организационного комитета.У участников конкурса отсутствуют права и привилегии на этот материал.
10. Заявки на конкурс следует отправлять в **Организационное бюро Международного органоного конкурса Валерия Кикты** по адресу:
Центральная музыкальная школа при Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского
125009, Москва,
М. Кисловский пер., 4, стр. 5, оф. 302 (дирекция)
Тел. / Факс: + (495) 202 13 97
e-mail: organconstel@mail.ru

CONDITIONS

1. The 3rd International Valeri Kikta Organ Competition will take place from June 12 to 16, 2008, inclusive, in the Concert Hall “Na Kislovke” of the Central Music School of Moscow Tchaikovsky State Conservatory (Moscow, Russia).
2. The competition is open to organists of all nationalities, born later than December 31st, 1972.
3. Competition consists of one round.
4. Application for participation in the competition must be made on the enclosed application form, which has to be returned by April 15, 2008 (postmark). Applications should comprise:
 - a photocopy of passport or identity card,
 - references (certificates of institutions of learning, details of awards and prizes),
 - one passport photograph and one high gloss photograph (size 10 x 15 cm).
5. No more than fifteen applicants may participate in the competition. The participants will be selected on the basis of received materials. By May 15, 2008, the applicants will be informed whether or not they have been selected as participants in the competition.
6. Entry to the competition is completely free of charge.
7. The services of register assistant (Stop puller / Page turner) can be provided by the Competition Secretary. The competitors are allowed to bring along their own assistant for registration.
8. Traveling costs must be paid by the competitors and their assistants for registration. Cheap lodging is provided by the Competition Secretary (about 10 EURO per person per night).
9. All events may with the permission of the organizing committee be:
 - transmitted on radio and television,
 - recorded to be presented in news- and documentary broadcasts,
 - photographed by the press.In these cases the competitors renounce all rights and royalties.
10. Applications are to be made to the **Organizing Committee of The International Valeri Kikta Organ Competition:**
Central Music School
of Moscow Tchaikovsky State Conservatory
119002, Russia, Moscow,
M. Kislovski pereulok, 4, stroenie 5, r. 302 (Board)
Tel. / Fax: + (495) 202 13 97
e-mail: organconstel@mail.ru

These rules are available in both Russian and English. However, in the event of a dispute, the Russian version of the rules will apply.

EXAMINATIONS

The order of performance will be decided by lot.
The events will be held in the Concert Hall “Na Kislovke” of the Central Music School of Moscow Tchaikovsky State Conservatory (Moscow, Russia).
The participants determined by Jury shall be obliged to perform at a concert-conclusion of competition.

JURY

There will be the famous musicians of both Russian and other nationalities in the jury.
The decision of the jury is final.
The jury has in its power to award special prizes, diplomas, certificates, to divide a prize between two competitors or not to award any prizes and diplomas.

PRIZES AND AWARDS

First Prize — 1500 USD and the title of laureate
Second Prize — 1000 USD and the title of laureate
Third Prize — 500 USD and the title of laureate
Fourth Place — the title of laureate
Fifth Place — the title of laureate
Sixth Place — the title of diploma-winner
Seventh Place — the title of diploma-winner

ORGEL KOOT HAARLEM (1931) Pneumatische Spiel- und Registertraktur

| | | |
|------------------------------|--------------------------------|------------------------|
| <i>Manual I:</i> | <i>Manual II:</i> | <i>Pedal:</i> |
| <i>C-g³</i> | <i>C-g³</i> | <i>C-f¹</i> |
| Prestant 8' | Cor de Nuit 8' | Subbas 16' |
| Holpijp 8' | Viola 8' | |
| Octaaf 4' | Voix Céleste 8' | |
| Fluit 4' | Fagot Hobo 8' | |
| Mixtuur 3f. | Tremolo | |
| <i>Koppel Man II + I</i> | <i>Koppel Man II + I grave</i> | |
| <i>Koppel Man I + Pedal</i> | <i>Koppel Man II + I super</i> | |
| <i>Koppel Man II + Pedal</i> | <i>Schweller II Man.</i> | |

ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ КОНКУРСА

Порядок выступления участников определяется жеребьевкой.

Прослушивания конкурса и заключительный концерт проходят в концертном зале «На Кисловке» Центральной музыкальной школы при Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского (Москва).

Участники конкурса (по выбору жюри) должны принять участие в заключительном концерте конкурса.

ЖЮРИ

В составе жюри — известные российские и зарубежные музыканты.

Решение жюри окончательно и никакому обжалованию не подлежит.

Жюри может присуждать специальные премии, дипломы, грамоты, делить премию между двумя участниками или не присуждать премий и дипломов.

ПРЕМИИ

Первая премия — 1500 USD и звание лауреата

Вторая премия — 1000 USD и звание лауреата

Третья премия — 500 USD и звание лауреата

Четвёртое место — звание лауреата

Пятое место — звание лауреата

Шестое место — звание дипломанта.

Седьмое место — звание дипломанта.



14–15 June 2008

14–15 июня 2008 г.

Johann Kaspar Kerll (1627–1693) Passacaglia variata

or **Johann Pachelbel** (1653–1706) Ciacona in C

or Ciacona in D *or* Ciacona in d

or **Dietrich Buxtehude** (1637–1707) Ciacona in c, BuxWV 159

or Ciacona in e, BuxWV 160 *or* Passacaglia in d, BuxWV 161

Johann Sebastian Bach (1685–1750)

Any four choral preludes from the “Orgelbüchlein”,

BWV 599–644

and

Prelude and Fugue f-moll, BWV 534

or Fantasia and Fugue c-moll, BWV 537

or Prelude and Fugue h-moll, BWV 544

or Prelude and Fugue c-moll, BWV 546

or Prelude and Fugue C-dur, BWV 547

or Prelude and Fugue e-moll, BWV 548

Ferenc Liszt (1811–1886) “Weinen, Klagen”

or **Felix Mendelssohn** (1809–1847)

Any Sonata from Six Sonatas, op.65

or Prelude and Fugue c-moll *and* **Johannes Brahms** (1833–1897) two pieces from Elf Choralvorspiele op.122, choice from: № 2 «Herzliebster Jesu», № 3 «O Welt...», № 5 «Schmücke dich...», № 6 «O wie selig...», № 7 «O Gott...», № 8 «Es ist ein Ros' entsprungen», № 9 «Herzlich tut mich verlangen», № 11 «O Welt...»

Valeri Kikta (b.1941) Second Organ Suite „Orpheus“

or First Organ Suite “Organ Frescos” and *Hymn* from the Sixth Organ Suite “Carpathians Meditations”

or First Organ Suite “Organ Frescos” and *Burlesque* from the Sixth Organ Suite “Carpathians Meditations”

or Fifth Organ Suite “Small Pastorals” and *Hymn* from the Sixth Organ Suite “Carpathians Meditations”

or Fifth Organ Suite “Small Pastorals” and *Burlesque* from the Sixth Organ Suite “Carpathians Meditations”

CONCERT-CONCLUSION ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ КОНЦЕРТ

16 June 2008

16 июня 2008 г.

Допускается использование любых редакций и изданий нот. Сочинения исполняются в любом порядке.

Any editions are allowed. The order of pieces is free in all events.

Третий Международный конкурс органистов Валерия Кикты

12 — 16 июня 2008 г.

*Органная музыка Валерия Кикты —
это традиции и современность,
нашедшие друг друга...*

АЛЕКСЕЙ ПАРШИН



Third International Valeri Kikta Organ Competition

12 — 16 June 2008

*Valeri Kikta organ music is traditions
and modernity fused together...*

ALEXEI PARSHIN